

Procès-verbal d'une séance extraordinaire du conseil de la Municipalité de Portage-du-Fort, tenue le 10 août 2018 à 18H30 à laquelle étaient présents :
La mairesse, Lynne Cameron, Sièges #4 Jacques Guérette, Sièges #5 Cody Coughlin, Sièges #6 Alan Farrell ainsi que la Directrice générale, Lisa Dagenais.

Minutes of the Special Council Meeting for the Municipality of Portage-du-Fort, under the chairmanship of:
Mayor Lynne Cameron on August 10, 2018 at 6:30pm, with attendance, Seat #4 Jacques Guérette, Seat #5 Cody Coughlin, Seat #6 Alan Farrell and the Director General, Lisa Dagenais

Absent: Sièges #1 Debra Greenshields Sièges #2 Sharon Brinkworth , Sièges #3 Gerald Manwell

MUNICIPALITÉ / MUNICIPALITY DE / OF PORTAGE-DU-FORT

**SÉANCE EXTRAORDINAIRE / SPECIAL MEETING
10 AOÛT 2018 / AUGUST 10, 2018
BUREAU MUNICIPAL / MUNICIPAL OFFICE
18H30 / 6 :30 PM**

ORDRE DU JOUR / AGENDA

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE / OPENING OF THE MEETING
2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR / ADOPTION OF THE AGENDA
3. RÉOLUTION – RÈGLEMENT EAU POTABLE / RESOLUTION POTABLE
WATER BY-LAW
4. RÉOLUTION – RÈGLEMENT FEU EXTÉRIEUR / FIRE BY-LAW
5. RÉOLUTION – EMBAUCHE D'INGÉNIEUR CIVILE POUR LA MRC PONTIAC /
HIRING OF AN ENGINEER FOR THE MRC PONTIAC
6. AVIS DE MOTION – PÉRIODE DE QUESTION LORS DES SÉANCES / NOTICE
OF MOTION – BY-LAW PERTAINING TO THE QUESTION PERIOD
7. AVIS DE MOTION – CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE DES ÉLUS
MUNICIPAUX / NOTICE OF MOTION – ETHICS CODE OF CONDUCT FOR THE
MUNICIPAL ELECTED
8. LEVÉE DE LA SÉANCE / ADJOURNMENT

- 105-2018** **RÉSOLUTION - OUVERTURE DE LA SÉANCE / OPENING OF THE MEETING**
Proposé par Cody Coughlin et à l'unanimité que cette séance soit ouverte à 18H30.
Adoptée
It is moved by Cody Coughlin and unanimously that the meeting be open at 6:30pm.
Carried
- 106-2018** **RÉSOLUTION - ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR / ADOPTION OF THE AGENDA**
Proposé par Jacques Guérette et à l'unanimité d'accepter l'ordre du jour soit accepté tel que présenté.
Adoptée
It is moved by Jacques Guérette and unanimously to accept the agenda.
Carried
- 107-2018** **RÉSOLUTION – RÉGLEMENT DE L'EAU POTABLE / POTABLE WATER BY-LAW**
Proposé par Alan Farrell et à l'unanimité d'accepter le règlement de l'eau potable avec les modifications.
Adoptée
It is moved by Alan Farrell and unanimously to accept the potable water by-law.
Carried
- 108-2018** **RÉSOLUTION – FEU EXTÉRIEUR / FIRE BY-LAW**
Proposé par Cody Coughlin et à l'unanimité d'accepter le règlement de feu extérieur.
Adoptée
It is moved by Cody Coughlin and unanimously to accept the fire by-law.
Carried
- 109-2018** **RÉSOLUTION – EMBAUCHE D'INGÉNEIUR CIVIL POUR LA MRC PONTIAC / HIRING OF A CIVIL ENGINEER FOR THE MRC**

CONSIDERING the hiring on July 23, 2018 of a civil engineer at the MRC Pontiac;
CONSIDERING the MRC's engineering department in the context of pooling services will provide quality services to municipalities located in the Pontiac region at a lower cost according to the list of eligible projects;

CONSIDERING the MAMOT offers financial assistance to support these local initiatives, including the realization of diagnosis and studies on the opportunity or feasibility of pooling;

It is moved by and resolved by Jacques Guérette that the Municipality of Portage-du-Fort accepts the agreement concerning the provision of engineering services and technical expertise by the MRC Pontiac and authorizes for this purpose the Mayor, Lynne Cameron and the Director General, Lisa Dagenais to sign said agreement.

It is also proposed that the municipality of Portage-du-Fort mandates the MRC Pontiac to request financial assistance from the MAMOT as part of the call for projects for the pooling of equipment, infrastructure, services or activities in the middle municipal.

**AVIS DE MOTION - PÉRIODE DE QUESTION LORS DES SÉANCES /
NOTICE OF MOTION – BY-LAW PERTAINING TO THE QUESTION
PERIOD**

Alan Farrell donne l’avis de motion. / Alan Farrell gives the notice of motion.

**PROJET DE RÈGLEMENT POUR LA PÉRIODE DE QUESTION LORS
DES SÉANCES / BY-LAW PROJECT – BY-LAW PERTAINING TO THE
QUESTION PERIOD**

**AVIS DE MOTION – CODE D’ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE POUR
LES ÉLUS MUNICIPAUX / NOTICE OF MOTION – ETHICS CODE
FOR THE MUNICIPAL ELECTED**

Cody Coughlin donne l’avis de motion. / Cody Coughlin gives the notice of motion.

**PROJET DE RÈGLEMENT CODE D’ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE
POUR LES ÉLUS MUNICIPAUX / BY-LAW PROJECT – ETHICS
CODE OF CONDUCT FOR THE MUNICIPAL ELECTED.**

110-2018

LEVÉE DE LA SÉANCE / ADJOURNMENT

Il est proposé par Jacques Guérette que cette séance soit levée à 18 :40.

Adoptée

It is proposed by Jacques Guérette that the meeting be adjourned at 6:40 pm.

Carried

Lynne Cameron
Mairesse / Mayor

Lisa Dagenais
Directrice générale / Director General